

# Die Grabrede

Autor(en): **Klötzel, C. Z.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **12 (1936)**

Heft 12

PDF erstellt am: **25.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-756823>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Die Grabrede

Eine Geschichte unter Männern von C. Z. Klötzel

Als Mynher Tenbroch, der Resident einer kleinen holländischen Südseeinsel, von seinem Morgenritt zurückkam, fand er auf seinem Arbeitstisch einen Zettel, auf dem nichts stand, als die beiden Worte: «Komm gleich!» Er gönnte sich nicht einmal die Zeit, sich umzuziehen. Während der Stallboy das zweite Pferd sattelte, trank er im Stehen eine Tasse Kaffee und schlang mit großen Bissen ein Brötchen hinunter. Dann warf er sich aufs Pferd, hieb ihm die Sporen in die Seiten und galoppierte davon, daß seine braunen Untertanen auf der einzigen Straße der Hauptstadt erschrocken zur Seite sprangen.

Von der Residenz zur Pflanzung von Nymbs waren es gut und gern dreiviertel Stunden scharfen Reitens, Mynher Tenbroch schaffte es diesmal in noch nicht ganz dreißig Minuten. Der Gaul keuchte, als er vor dem Bungalow aus dem Sattel sprang. Ein alter Malaye, van Nymbs Diener seit fast zwanzig Jahren, erwartete ihn im Hof.

«Der Herr schläft jetzt, Ew. Excellenz. Die Nacht war schlimm. Fieber. Soll ich ihn wecken?»

«Nein. Ich werde warten. Und sag den Boys, ich drehe jedem das Genick um, der auch nur das mindeste Geräusch macht, solange der Herr schläft. Ich gehe ins Büro.»

Er saß dann in dem dämmerigen großen Raum, der van Nymbs Arbeitszimmer war. Der alte Diener glitt lautlos herein, brachte eine Kiste mit schweren, schwarzen Zigarren, Genever und Sodawasser. Mynher Tenbroch lehnte sich in den bequemen Sessel zurück, und sah den blauen Rauchringen nach, die er in die Luft blies.

Was das schon das Ende? Würde er heute den Freund verlieren? Wenn van Nymb schrieb: «Komm gleich!» mußte es schlimm um ihn stehen.

Tenbroch war vor sechs Jahren als Resident auf diese Insel gekommen, auf der es außer etwa zwanzigttausend Eingeborenen nur zehn Weiße gab, darunter nicht eine einzige Frau. Abgesehen von dem Sekretär des Residenten waren alle Angestellte van Nymbs, dem fast die ganze Insel gehörte. Er lebte auf ihr schon über vierzig Jahre und hatte sie seit fünfzehn Jahren nicht mehr verlassen. Der Resident verwaltete sie im Namen der Königin von Holland, aber in den Augen der Eingeborenen war van Nymb der eigentliche Herrscher. Und wer unter den häufig wechselnden Residenten nicht die Sympathie des alten Pflanzers besaß, der hatte es auf der Insel nicht leicht.

Mynher Tenbroch war es bald gelungen, seine Achtung und später seine Freundschaft zu erwerben. Er gehörte nicht zu den «schneidigen» Kolonialbeamten und nicht zu den regierungswütigen. Er wollte nicht aus Südseeinsulanern Holländer machen. Er «regierte» nicht mehr, als absolut nötig war, um die vorgeschriebenen Behörden in Batavia und im Haag nicht mißtrauisch werden zu lassen. Er lernte die Sprache seiner Schutzbefohlenen. Er hörte auf den Rat van Nymbs, dessen Autorität bei den «Untertanen» er weder beneidete noch zu untergraben suchte, wie es eine kleinliche Beamtenseele zu tun versucht hätte. Und so zwar zwischen dem alten Pflanzler und dem Residenten, der auch nicht mehr in der ersten Maienblüte der Jugend stand, die stillste und dauerhafteste Männerfreundschaft entstanden.

So lebte man seit nunmehr sechs Jahren das geruhsamste und schönste Leben auf einem paradiesischen Fleckchen Erde. Da packte den alten Pflanzler eines Tages das Fieber. Es hat mit dem Fieber in diesen Breiten eine besondere Bewandnis. Fast nur ältere Menschen werden von ihm getroffen. Der erste Anfall wird oft überwunden, aber der zweite ist absolut tödlich, der binnen Jahresfrist nach dem ersten eintritt. Für Europäer gibt es nur eine Möglichkeit der Rettung: sofortige Flucht aus den Tropen. Sonst hat man höchstens noch ein Jahr Gnadenfrist, und das auch nur, wenn man wie ein Asket lebt.

Van Nymb hätte gern noch eine Zeitlang gelebt; trotz seiner fünfundsiebzig Jahre war er bisher so kerngesund gewesen, daß er an den Tod nie gedacht hatte. Aber die Insel zu verlassen, nach Europa zu gehen, wo er keine lebende Seele mehr besaß, schien ihm undenkbar. Und ein Jahr als Gnadenfrist, erkaufte durch den Verzicht auf jeden Lebensgenuß, schien ihm schäbig. Er hatte, ein echter Holländer, immer aus dem Vollen gelebt, er wollte auch aus dem Vollen sterben. Ob ein paar Wochen früher oder später, das war nicht so wichtig.

Dem Residenten ging es sehr nahe, den Freund zu verlieren, aber er war schon genügend Südsee-Mensch geworden, um im Tode nichts Schreckliches zu sehen. Auch wußte er, daß das Ende durch das Inselfieber leicht ist —

man wird in einer Euphorie dem Dasein entrückt. So beschloß er, dem Todeskandidaten den einzigen Liebesdienst zu erweisen, der noch möglich war: ihm zu helfen, wie ein Mann zu sterben. Jede freie Stunde saß er an seinem Lager. Was er auf der Insel Gutes und Seltenes gab, schaffte er herbei. Und van Nymb «aß Abschied» mit ihm, wie er es nannte. Erst seine Lieblingsgerichte aus der Küche der Eingeborenen, dann sein heimatliches holländisches Essen. Dazu gab es all die herrlichen gegorenen Getränke, die die Insulaner verbotenerweise herstellten, und jede Art Alkohol, der je in einem Schiffsbauch nach der Südsee geschwommen ist. Bedient wurden sie von Manobi, einem braunen Mädchen, sechzehn Jahre alt und ein Wunder an Schönheit.

Seit vier Monaten bereitete sich van Nymb so aufs Sterben vor, ohne des Todes auch nur einmal Erwähnung zu tun. Bis heute morgen der Zettel mit den Worten: «Komm gleich!» Tenbroch wieder das Unvermeidliche ins Bewußtsein rief.

Als nach einiger Zeit der alte Diener lautlos hereinkam und dem Residenten winkte, saß van Nymb aufrecht im Bett und sah dem Freunde mit klaren, wenn auch etwas feibrigen Augen entgegen.

«Ich glaube, ich habe meinen letzten Curry noch nicht gegessen», rief er dem Freunde heiter zu, «aber es ist doch Zeit, einiges mit dir zu besprechen, ehe es zu spät ist. Was mich ein bißchen bedrückt, ist, daß man hierzulande so verdammt schnell unter die Erde gebracht wird. Sag mal, mußt du dich genau an die Bestimmung halten, daß Tote innerhalb sechs Stunden beerdigt sein müssen? Ich wäre gern noch erst einen Tag aufgebahrt. Es scheint mir würdiger.»

Der Resident versicherte ihm, daß sein Wunsch natürlich alle Bestimmungen des Verordnungsblattes außer Kraft setze und daß er ihn selbstverständlich einen Tag lang auffahren werde, so daß alle seine Freunde, die braunen wie die weißen, in Ruhe und Würde von ihm Abschied nehmen könnten.

## WUNSCH

Ich möcht' im Dämmerchein von Abendstunden  
Durchwandern eine ferne Stadt,  
Die alte, wundersame Straßen hat.  
Die Laute von den Menschen, die da gehen,  
So fremd und eigen — möcht' ich nicht verstehen.  
So wie Musik im Rhythmus ihren Gang,  
Hat jede Stadt für mich befondern Klang.  
Und in der Luft läg' leiser Duft  
Von etwas nie Genanntem,  
Von Fernem, Unbekanntem,  
Der Seele singend Leben,  
Ihr Spinnenfeines Weben  
In kofendem Berühren  
Verfchloff'ner Märchentüren.  
Ich möchte so in Abendstunden  
Auf alten, fremden Straßen gehen —  
Die Laute von den Menschen möcht' ich  
nicht verstehen.

HEDWIG WÄNNER

«Begraben sollt Ihr mich unter der Palme am Strand, neben den Fischerhütten. Ihr müßt aber tief buddeln, sonst gräbt mich eines Tages die Flut wieder aus.»

Tenbroch versicherte mit gepfeffter Stimme, es werde so geschehen.

«Und wie ist es mit der Flagge, Resident? Ich bin zwar nur eine Privatperson, aber es wäre nett, wenn du die Flagge auf der Residenz während des Begräbnisses auf Halbmast setzen würdest.»

«Selbstverständlich setzen wir die Flagge auf Halbmast, van Nymb! Und ich ziehe meine beste Uniform an, mit Degen und Federbusche, die ich seit meiner Vereidigung nicht mehr getragen habe.»

Van Nymb, schon im Anfangsstadium jener Euphorie, die dem Ende vorausgeht, wurde direkt fröhlich:

«Das ist schön! Das ist würdiger, als es selbst in Amsterdam hätte sein können. Schade, daß ich dabei nicht zusehen kann.»

Dann verdüsterten sich seine Züge:

«Aber zum Teufel, Resident, was machen wir mit der Leichenrede? Der Pastor war erst vor drei Wochen hier, der kommt so bald nicht wieder. Soll ich denn ohne Grabrede beerdigt werden? Ich habe Leichenreden immer sehr gern gehabt, sie fallen für den Toten meistens so günstig aus. Tischreden sind ein Unsinn, das Essen wird inzwischen kalt, aber Grabreden müssen sein. Resident, möchtest du nicht? ...»

Tenbroch stieg es heiß in die Augen, er konnte nicht gleich antworten.

«Tu's, Resident!» drängte der Kranke. «Es braucht ja nur ganz kurz zu sein. Und sprich zweimal: einmal auf Holländisch für die Europäer und einmal auf Malaiisch für die Braunen. Willst du? ...»

Ja, gewiß, der Resident wollte. Alles solle so geschehen, wie van Nymb es wünschte. Dann sprachen sie von anderen Dingen und nach einer Stunde ritt Tenbroch heim, mit dem Gefühl, daß der Freund nur noch wenige Tage zu leben habe ...

Als er am nächsten Morgen das Krankenzimmer betrat, war van Nymbs erste Frage:

«Hast du schon geschrieben?»

«Was?» fragte der Resident.

«Was? — Die Leichenrede! Ich weiß, daß du sehr fix im Schreiben bist, aber es wäre mir doch eine große Beruhigung, wenn ich wüßte, du hast sie fertig. Leichenrede soll man nicht improvisieren. Also geh, setz dich drüben an meinen Schreibtisch. Wenn du fertig bist, bring sie mir. Wenn ich sie schon nicht selbst hören kann, so will ich sie wenigstens einmal in der Hand halten.»

Was blieb dem Residenten anderes übrig? Er setzte sich in van Nymbs Büro und schrieb viele Bogen voll, erst gelbliche Konzeptbogen mit fliegender Feder, dann weiße Reinschriftbogen in amtlicher Kalligraphie. Als er nach mehreren Stunden aufhörte, war eine Grabrede entstanden, wie sie trefflicher der Hauptpastor von Buitenzorg auch nicht hätte fertigbringen können, gewürzt mit Bibelsprüchen und voller Lob für den «Verbliebenen».

Als der Freund ihn zu sich rufen ließ, hielt er die Papierrolle in der Hand. «Ist sie fertig?» fragte van Nymb. Der Resident nickte.

«Gib sie einmal her!»

Tenbroch reichte die Blätter zögernd dem Kranken.

«Eine wunderschöne Handschrift hast du!» sagte er anerkennend, während er auf die kräftigen, regelmäßigen Zeilen blickte. Dann begann er halblaut zu lesen:

«Rede, gehalten am Grabe meines in Gott entschlafenen Freundes, des Farmers Hendrik van Nymb, gestorben am ...»

Dem Residenten brach der Schweiß aus. Er war ein Mann und keineswegs sentimental, aber das ging ihm an die Nerven. Plötzlich rollte van Nymb die Blätter wieder zusammen:

«Sie scheint sehr schön zu sein, aber sie zu lesen, ist nicht das Richtige. Eine Grabrede will gehört sein. Das Schönste daran fehlt so: deine Stimme und deine Gebärden und dein Herz.» Er faßte den Freund bei der Hand:

«Wenn du sie schon bei meinen Lebzeiten geschrieben hast, kannst du sie mir auch noch bei Lebzeiten halten, ganz so, als ob ich schon tot und begraben wäre. Das soll der letzte Liebesdienst sein, Resident, den ich von dir erbitte, und wenn es eine ewige Seligkeit gibt, so werde ich mich drüben revanchieren. Komm heute abend um zehn, niemand wird im Hause sein, und ich werde hier mäusestill auf meinem Bett liegen, wie eine Leiche,

(Fortsetzung Seite 357)

# Die Freuler-Palast- LOTTERIE



geht ihrem Ende entgegen!

Bestellen Sie rasch!

## HAUPTTREFFER

- 1. Fr. 100,000.-
- 2. Fr. 50,000.-
- 3. Fr. 20,000.-
- 4. Fr. 10,000.- usw.

alles in bar, mit Auszahlungsgarantie der Glarner Kantonalbank.

Bei gleichzeitiger Bestellung  
 von 10 Losen . . . . . 1 Gratis-Gutschein  
 von 50 Losen . . . . . 6 Gratis-Gutscheine  
 von 100 Losen . . . . . 13 Gratis-Gutscheine  
 die an einer Extra-Ziehung weiterer **Fr. 25000.-**  
 teilnehmen, also Chance für einen Extra-Gewinn.

**Lotterie bewilligt durch den hohen Regierungsrat des Kantons Glarus.** Der öffentliche Verkauf der Lose ist nur in und nach den Kantonen Appenzell, Baselland, Baselstadt, Genf, Graubünden, Schaffhausen, Schwyz, Solothurn, Unterwalden, Uri, Wallis gestattet.

**Lose à Fr. 1.-** werden gegen Nachnahme oder gegen Vorauszahlung auf Postcheckkonto IXa 945 (Porto beifügen, Einschreiben 40 Rp.) diskret versandt durch

**Lotteriebureau Louis Jung / Glarus 9**

Über  $\frac{3}{4}$  aller Lose sind verkauft!  
 Bestellen Sie sofort!

## Sanatorium Kilchberg

bei Zürich

### Private Nerven-Heilanstalt

Behandlung aller Formen von Nerven- und Gemütskrankheiten, Epilepsie-Behandlung, Entziehungskuren, Psychotherapie, physikalische Behandlung, Arbeitstherapie

Offene u. geschlossene Abteilungen

150 Betten. Große, eigene Musterökonomie. Prachtige Lage in großem Anstaltspark mit Aussicht auf Stadt, See und Gebirge, in unmittelbarer Nähe von Zürich. Bootshaus. Gelegenheit zu jedem Sport

Ärzte: Dr. H. Huber  
 Dr. J. Furrer

Besitzer:  
 Dr. E. HUBER-FREY

Verlangen Sie bitte Prospekte



„Haushalten und doch schön bleiben - das ist das Geheimnis! Das kannst Du, wenn Du Deine Spannkraft und Frische erhältst. Eine Kur mit dem altbewährten ELCHINA hilft Dir dazu.“

**ELCHINA**  
*Die goldene Regel:*  
**ELCHINA**  
*dreimal täglich*  
**ELCHINA**

ELCHINA, das altbewährte Elixir aus Chinarine und Glycerophosphaten. - Originalflasche Fr. 3.75 - Doppelflasche Fr. 6.25 - Kurpackung Fr. 20.-. - Erhältlich in Apotheken.



SEIDE  
 WOLLE  
 LEINEN

die neuesten Stoffe der Saison in den guten und anerkannt vorteilhaften GRIEDER-Qualitäten

**SEIDEN-GRIEDER**

Paradeplatz / Zürich, Telefon 32.750

VOGUE-UND ULLSTEIN-SCHNITTMUSTER

die etwas auf sich hält. Hinterher werden wir dann noch ein Gläschen Genever trinken — das ist bei uns in Holland bei Beerdigungen so Sitte. Und dann werde ich gut schlafen und mir Mühe geben, dich die Predigt nicht allzusehn wiederholen zu lassen — unten am Strand, bei der Palme. Nun geh und bereite dich vor. Punkt zehn ist Generalprobe!»

Der Resident wankte aus dem Zimmer. Es war offenbar, daß das Fieber begonnen hatte, im Hirn seines armen Freundes Verheerungen anzurichten. Welch ein grauenhaftes Verlangen, vor einem Sterbenden dessen Grabrede zu halten! Es würde ihm hart genug ankommen, am offenen Grabe zu sprechen. Schließlich war er kein Pfarrer.

Aber einem Sterbenden den letzten Wunsch abschlagen, zumal, wenn es der beste Freund war, das ging auch nicht. Und wenn van Nymb so ein Kerl war, daß er seine eigene Leichenrede mit anhören konnte und sogar davon erbaut war, dann durfte der Resident sich nicht davor drücken, nur weil ihm dabei der kalte Schweiß den Buckel herunterlaufen würde.

Nachdem der Resident aber diesen Entschluß einmal gefaßt hatte, ging er noch einen Schritt weiter. Nicht erst draußen unter der Palme — in drei oder acht oder vierzehn Tagen — nein heute, vor dem Bett des Sterbenden, sollte die wahre Leichenfeier stattfinden. Und so erschien der Resident punkt zehn Uhr abends im Zimmer van Nymbs in voller Paradeuniform, mit Kavaliersdegen und Federbusch auf dem Tropenhelm.

Der Pflanzer sah ihn mit siebenglänzenden Augen an: «Donnerwetter, Resident, du siehst großartig aus! Wenn

ich nicht beschlossen hätte, heute eine brave Leiche zu spielen, würde ich jetzt aus dem Bett springen und mich vor dir verbeugen. Nun puste mal die Lampe aus. Da hinten in der Ecke hockt übrigens Manobi, sie soll dabei sein. Sie wird natürlich kein Wort verstehen, aber sie wird dich von heute an für einen großen Zauberer halten!

Tenbroch löschte die Petroleumlampe aus. Und nun erst sah er, daß in einer Zimmerecke, dem Kranken grade gegenüber, ein kleiner Altar errichtet war. Zwischen zwei gelblichen Wachskerzen, die in silbernen Leuchtern brannten, stand ein silbernes Kreuzifix, das der Resident noch nie bei dem Pflanzer bemerkt hatte.

Als er hinter den Altar trat, sah er, daß der Freund die Augen geschlossen und die Hände über der Brust gekreuzt hatte. Das braune Mädchen schlich sich an das Bett und legte eine Ranke blühender Bougainvillea auf die Decke, offenbar hatte van Nymb es sie so geheißt. Dann verschwand sie aus dem Lichtkreis der Kerzen und nur ihre Augen funkelten irgendwo im Dunkeln.

Der Resident begann zu sprechen... Als das Amen des Vaterunsers verklungen war, öffnete van Nymb, der regungslos dagelegen hatte, die Augen: «Es war sehr schön, Resident, und es ist schade, daß ich jetzt nicht gleich sterben kann. Aber den Genever mußt du heute abend allein trinken. Ich möchte jetzt schlafen — ich werde gut schlafen nach dieser schönen Rede. Und ich danke dir vielmals, vielmals und von ganzem Herzen. Komm her, alter Junge!»

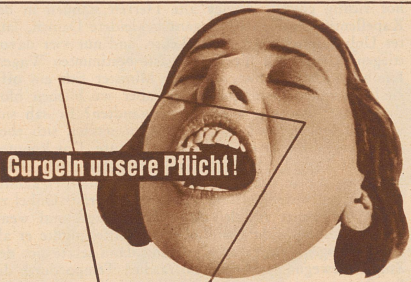
Und der Sterbende zog den Kopf des Freundes zu sich herab. Tenbroch sah ihm tief in die Augen, in denen

außer dem Fieber ein schon jenseitiges Glück leuchtete. Als der Resident ging, glitt das braune Mädchen Manobi wie ein Schatten an das Bett.

Am nächsten Morgen brachte man dem Residenten einen Brief van Nymbs. Der Pflanzer bat ihn, nicht mehr zu ihm zu kommen. Er habe gestern Abend von dem Freunde Abschied genommen. Man werde ihn rechtzeitig rufen, wenn der Beamte in Funktion zu treten habe.

Es dauerte dann noch fast eine Woche, bis der älteste Angestellte van Nymbs im Amtszimmer des Residenten erschien, um den Tod seines Prinzipals zu melden. Am Nachmittag fand die Beerdigung statt, und der Resident, wieder in Paradeuniform, hielt zum zweitenmal die Leichenrede, erst auf Holländisch und dann auf Malaiisch, für die vielen hundert braunen Freunde van Nymbs, die aus der ganzen Insel zusammengeströmt waren.

Als das Grab geschlossen war und die Menge sich verließ, kam eine Gruppe angesehenere Häuptlinge auf den Residenten zu. Sie hätten noch einen Auftrag des Toten auszuführen. Sie führten ihn dann zum Bungalow des Pflanzers, den unbekannte Hände mit Blumen geschmückt hatten, seit der tote van Nymb sein Haus für immer verlassen hatte. An den Stufen zum Eingang verabschiedeten sie sich. Tenbroch ging in das Haus. Aus dem Halbdunkel der Veranda löste sich der Schatten des braunen Mädchens Manobi, bekränzt wie zur Hochzeit, glitt auf ihn zu und legte ihm mit demütig-stolzer Gärbe die Arme um den Hals...



**Erkältungskrankheiten und Halsleiden eine Volksgefahr.**

Vielgeplagter Hals! Er hat die unzähligen Bakterien, die wir immer wieder einatmen, unschädlich zu machen. Wird er nun durch nachlässige Behandlung und Erkältung geschwächt, kann er dieser Giftträger nicht mehr Meister werden — dann droht Krankheit - Leiden! Aufklärung tut Not - ebenso tägliches Gurgeln - am besten mit SANSILLA. Dieses medizinische Gurgelwasser besitzt bakterienfeindliche, entzündungshemmende Kraft. Einmal tief gurgeln - und schon spürt man, wie es die Schleimhäute zusammenzieht, die Poren abdichtet und so den Infektionen vorbeugt. Das ist die bekannte SANSILLA-Schutzwirkung, die sich bei Halsleiden und Erkältungskrankheiten schon oft bewährt hat.

Sansilla ist stark konzentriert — darum sparsam im Gebrauch!

Originalflaschen Fr. 2.25 und Fr. 3.50.



Das Gurgelwasser für unser Klima. Ein Hausmann-Produkt. Erhältl. in Apotheken.



**Wenn Sie ein Eigenheim im Chaletstil bauen wollen**

dann erkundigen Sie sich über die schnellen und rationalisierten Methoden der bedeutendsten und ältesten Holzbauspezialfirma der Schweiz.

**NEUE MODELLE NEUE PREISE**

Die neue illustrierte Broschüre erhalten Sie kostenlos von den Winckler-Werken, Fribourg. Sie sehen darin, wie diese grosse Unternehmung ein solides Haus von dauerndem Wert zu einem bescheidenen Preis bauen kann. Seit vielen Jahren unterhalten wir in Luzern ein Büro, das Ihnen für alle wünschenswerten Auskünfte zur Verfügung steht.

**WINCKLERWERKE FRIBOURG**

**Kinder und Katzen**  
schreien und lärmen - Was sagt aber Vater dazu? Er arbeitet ungestört, er hat ja OHROPAX-Geräuschdämpfer im Ohr. Schädlich mit 4 Paarformbaren Kugeln nur Fr. 2.50. Und wie lange man damit reicht! Erhältl. in Apoth. u. Drogerien.

**Neue Kraft durch VITARNIN**  
Machen Sie von Zeit zu Zeit eine Kur mit unserem Kräftigungsmittel **VITARNIN**. Es hat guten Geschmack und ist von höchster Wirksamkeit, wirkt blutbildend, fördert die Verdauung, stärkt Muskeln und Nerven. In Apotheken erhältlich. **VITARNIN A.-G. BASEL**  
Große Fl. Fr. 5.50  
Kleine Fl. Fr. 3.—  
Wenn nicht erhältlich, Bestellung durch Postfach 50, Basel 9. Prompte Lieferung

**Stets ein neuer**

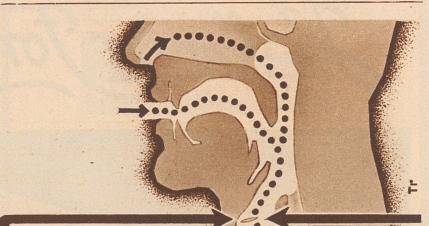
Marly  
25 Formen vorrätig!  
1 Stck. 25 Rappen.  
1 Dutzend Fr. 2.40

Smoking  
Tennis

Kragen, mit feinstem Wäschestoff verarbeitet. Kein Waschen! Kein Bügeln! Der unsaubere Kragen wird einfach durch einen neuen ersetzt. Das ist die Errungenschaft von „WEIBEL“. Immer elegant und korrekt in Form und Sitz.  
Silberne Medaille Weltausstellung Brüssel 1935

**Weibel-Kragen**

MIT FEINSTEM WÄSCHESTOFF  
Erhältlich in einschlägigen Geschäften oder in den eigenen Verkaufsstellen:  
Basel: Falknerstraße 40  
Bern: Kaiser & Co. A.-G., Marktgasse 37  
St. Gallen: Multergasse 22  
Winterthur: Stadthausstraße 101  
Zürich: Talacker 9, beim Paradeplatz  
WEIBEL-KRAGENFABRIK A.-G., BASEL



**Hier fängt es an...**

Ein leichtes Kratzen, ein schwaches Husteln, plötzlich ist der ausgewachsene Katarrh da mit all seinen Folgen und Gefahren! Die Kehle ist das Einfallstor der Erkältungskrankheiten. Ein wirksamer Vorwächter sind die Sodener Minerale Pastillen. «Sodener» sind etwas Kästliches für den Hals und schmecken sogar gut. Sie werden aus dem Natursalz der Heilquellen in Bad Soden am Taunus (dem bekanntesten Heißbad für Katarrh, Asthma und Herz) hergestellt. Sängern und Rednern wissen ganz genau, warum Sie täglich ein paar Sodener Mineral-Pastillen nehmen. Sie erhalten die echten «Sodener» in allen Apotheken. Preis: Fr. 1.50, mit Menthol Fr. 1.60. Generaldepot: Pharmacie Internationale Dr. F. Hebeisen, Zürich 1 (25), Poststraße 6

**Sodener Mineral-Pastillen**